



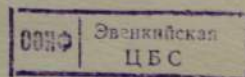
Зан икәсәл

С.К. ВЛКСМ
КУДАКАДИЛ ДУКУВУР ИЗДАТЕЛСТВОТИН
1936

3AN IKĀSĀL

DUKUCAN G. WASILEWIC

W. MAṬUH OŃOWURIN



СК WLKSM
KUJAKADIL DUKUWUR IZDATELSTWOTIN
MOSKWA • 1936 • LENINGRAD

ДЕСЯТЬ ПЕСЕН

НА ЗВЕРЬИНСКОМ (ДУНГУССКОМ) ЯЗЫКЕ

ЗАПУСКАЕТ Г. ВАСИЛЕВИЧ

ОБЛОЖКА И РИСУНОК В. КИСТО

ИЗ ВНЕШНЕГО МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ
КОРЕИ - 1961 - ПЕКИНГ

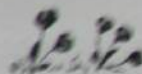
Редакция: К. В. Мисурин, 3-й Микрорайон, П. М. Борова. Тираж 100.
 Дизайн: Г. Т. Василевич. Книга входит в серию "Дружба", 11-й том. 1-й выпуск.
 ЦЕНА: 1 руб. 20 коп. Заказы: 30-20. Тираж 100. Издательство: 30-200.
 Изд. № 196. Формат 100x150 мм. Тираж 100. № 1. Тираж 100.
 Тираж 100. № 1. Тираж 100.
 Типография "Ленинград" Ленинград, Кронштадт, 1.



Pioneeril ikäntis

Bu gatazaraw...
 Bu katamanta...
 Dammaduk dunnalis
 Upkattis aistaw.

Ka, kugakar,
 Munnun amikallul
 Darasahawun
 Katagkallul





Pioneril

Biragacin kugunənəl,
Əjəgəcin jaginanal,
Aqlan, kədar zapkadukin
Andagilti kətəlillə.

Lenin gunnən turəjəlwən
Ulləduwər namarazənəl.

Agdigəcin miqdikənəl,
Ədingəcin cəwkanəl,
Sigi vənə dojaldukin
Girkijalti əməzəllə.

Zalawsajal kuqajakar
Zalanduwar ililla.



Kuqakadi ikən

Hiwikəl, hiwikəl,
Əhə, hə-gə! Əhə, hə-gə!
Taktasinzakallu!
Əhə, hə-gə! Əhə, hə-gə!
Əttisəl, əttisəl,
Əhə, hə-gə! Əhə, hə-gə!
Taktasinzakallu!
Əhə, hə-gə! Əhə, hə-gə!
Hiwikəlwə zəwkəllu
Əhə, hə-gə! Əhə, hə-gə!





Pioneril dawlawuntin

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

Umunsi giraktat
Tulgunäl gənägät!

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

Caskaki halzəgat
Əruduk bododuk.

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

5

e. 17194

Umunsi dilganst
Səwəpcut ikəgät!

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

Umunsi salitwar
Biniwər osagat!

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

Binilə, hawala
Zuləski siginmat!

Girkijäl aknijal!
Girkijäl äknijäl!

Ŭuğnəwə zuguwə
Zuləski usagat!





Kə, kuŋakar!

Kə, kuŋakar,
Ilgat aŋat!
Miti upkat
Nəkəzəlləp
Əsikəkun
Girkudawər!
Əsikəkun
Girkudawər!

Mittuk umun
Girkuzaksa,
Ajamamat
Ilitcana

Ŋogu ozan
Ŋogu ozan
Ŋoramniti ozaŋan!
Ŋoramniti ozaŋan!

Kə, zulaški
Kamakanzi
Girkulzagat!
Miti upkat
Zəwzəpcut
Ikəlligət!
Səwzəpcut
Ikəlligət!





Ուրախ

Սրտու տակար օրտար,
Օր-օր-օրտար.
Տարտիկ կոյակար ղոնոնոն,
Ղոնոն-ղոնոն-ղոնոնոն,
Ուրտակարա օրտարտար,
Օրտար-օրտար-օրտարտար.
Տարտ ուրտարա ղոնոնոն,
Ղոնոն-ղոնոն-ղոնոնոն.



Յուլաւի մուշարան

Օրոր հուկտէնոն,
Սրտուլի ղոնոնոն.
Տոլգոկիա օրտար,
Յուլաւոր հոլոնոնոն.

Տոլգոկիդու տոյտարան
Օւոնկտկոն օյտկոնոն.
Յուլաւի մուշարան,
Արոնան ղոնոնոն.

Յուլաւոր օրտարոն,
Տոլգոկոնդու տոյտարոն,
Սրտկոնոնոն ղոնոնոն,
Արոնալաւի օյտարոն.





Ikān

Jəhərjə! Jəhərjə!
Sowet əgəsin

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Tatkitwa itimnan

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Ənicənmə internatwa

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Ənidu Wiwidu

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Əwənkildu burən.

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Nəknilwi umiwzəm,

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Tatkittula əməwzəm.

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Tatkittu alaguwzara

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Kuḡakacar əwənk itkār.

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Lenin gunnəwən

Jəhər, jəhə! Jəhərjə!
Əwənk itkār salzərə.

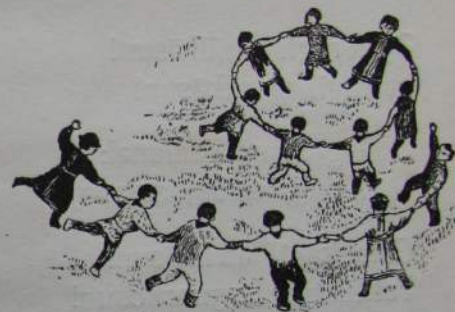




Əwiləsə əwilla

Əwiləsə əwilla
Ikələ, ikələ, ikələ!
Nəgnəniwə ikəllə
Ikələ, ikələ, ikələ!

Girkil umukəndu
Ikələ, ikələ, ikələ!
Əwilzəp, əwilzəp
Ikələ, ikələ, ikələ!





Mol

Əpkərəgil ginilkəsun!
İrəwəgil sirgilkəsun!

Əgəzənəl ezalanəl:
Zələj, zələj, zələnəj!

Calbukagil əwilkəsun!
Taktikagil koḡnorkosun!

Əgəzənəl ezalanəl:
Zələj, zələj, zələnəj!

Перевірено 1948 р.

с. 17194

56868

